Translating Psychological Anthropology Beyond the Academy:
A Bibliography

Prepared by Brooke Jespersen, April 5, 2021

This bibliography accompanies the workshop, "Reaching Out: Translating Our Research Beyond the Academy," led by Daniel Lende, Tanya Luhrmann, and Emily Mendenhall at the 2021 SPA Biennial Meeting. The goal of the workshop was to equip psychological anthropologists to share their research with non-academic audiences. This bibliography presents an overview of public anthropology, provides suggestions for translating anthropological research, and includes examples of works by psychological anthropologists for non-academic audiences.

Part 1: Public Anthropology - What Is It?

Public anthropology is a form of anthropological expression (as opposed to a field of anthropology) that aims to translate complex ideas into widely intelligible language (Griffith et al. 2013; Haugerud 2016). It engages social issues of interest to non-academic audiences through accessible publication formats, including blogs, websites, podcasts, videos, op-eds, art, storified tweets, and more. The readings in this section present an overview of public anthropology—its definition, stakes, and breadth—as well as delineate public anthropology's relationship to applied, engaged, and practicing anthropology.

Amrute, Sareeta, and Mona Bhan. "Year in Review: In the Time of Public Anthropologies." *American Anthropologist* website, June 13, 2019. http://www.americananthropologist.org/2019/06/13/year-in-review-in-the-time-of-public-anthropologies/

Bangstad, Sindre, Irfan Ahmad, Ilana Feldman, John R. Bowen, Angelique Haugerud, David H. Price, Richard Ashby Wilson, and Mayanthi L. Fernando. "Anthropological Publics, Public Anthropology." *HAU: Journal of Ethnographic Theory* 7, no. 1 (2017). https://doi.org/10.14318/hau7.1.034

Benton, Adia, and Yarimar Bonilla. "Rethinking Public Anthropologies in the Digital Age: Toward a New Dialogue." *American Anthropologist* 119, no. 1 (2017): 154-156. https://doi.org/10.1111/aman.12828

Besteman, Catherine. "Three Reflections on Public Anthropology." *Anthropology Today* 29, no. 6 (2013): 3–6. https://doi.org/10.1111/1467-8322.12069

Borofsky, Robert. "Public Anthropology." In *Perspectives: An Open Introduction to Cultural Anthropology*, 2nd Edition, edited by Nina Brown, Thomas McIlwraith, and Laura Tubelle de González. PressBooks, 2020. https://perspectives.pressbooks.com/chapter/public-anthropology/

Borofsky, Robert, and Antonio De Lauri. "Public Anthropology in Changing Times." *Public Anthropologist* 1, no. 1 (2019): 3-19. https://doi.org/10.1163/25891715-00101002

Borofsky, Robert. *An Anthropology of Anthropology: Is it Time to Shift Paradigms?* Center for Public Anthropology, 2019. https://books.publicanthropology.org/an-anthropology-of-anthropology.html

Griffith, David, Shao-Hua Liu, Michael Paolisso, and Angea Stuesse. "Enduring Whims and Public Anthropology." *American Anthropologist* 115, no.1 (2013):125–126.

Haugerud, Angelique. "Public Anthropology in 2015: *Charlie Hebdo*, Black Lives Matter, Migrants, and More." *American Anthropologist* 118, no.3 (2016): 585-601. https://doi.org/10.1111/aman.12606

Lamphere, Louise. "The Convergence of Applied, Practicing, and Public Anthropology in the 21st Century." *Human Organization* 63, no. 4 (2004): 431-443. https://doi.org/10.17730/humo.63.4.y14pe24v7ekyklyp

McGranahan, Carole. "Introduction: Public Anthropology." *India Review* 5, no. 3-4 (2006): 255-267. https://doi.org/10.1080/14736480600938936

Pelkmans, Mathijs. "A Wider Audience for Anthropology: Political Dimensions of An Important Debate." *Journal of Royal Anthropological Institute* 19, no. 2 (2013): 398-404.

Scheper-Hughes, Nancy. "Making Anthropology Public." *Anthropology Today* 25, no. 4 (2009): 1-3.

Part 2: How to Translate Anthropological Research (Emphasis on Psychological Anthropology)

This section examines the "how" of translating anthropological research beyond the academy. How do anthropologists effectively communicate the value of their work? How can anthropologists bring together content, methods, and approaches that speak across disciplines and engage non-academic audiences? How can anthropologists translate research into policy and practice? The section also considers the challenges of translating anthropological research.

Besteman, Catherine. "In and Out of the Academy: Policy and the Case for a Strategic Anthropology." *Human Organization* 69, no. 4 (2010): 407-417.

Borofsky, Robert (ed). *Showing Anthropology Matters: Public Anthropology in Action*. Center for Public Anthropology, 2019. https://books.publicanthropology.org/showing-anthropology-matters.html

Brunson, Emily K., Jessica M. Mulligan, Elise Andaya, Milena A. Melo, and Susan Sered. "Unrequited Engagement: Misadventures in Advocating for Medicaid Expansion." *American Anthropologist* 120, no. 3 (2018): 601-609. DOI: 10.1111/aman.13064

Hay, M. Cameron (Ed.). *Methods that Matter: Integrating Mixed Methods for More Effective Social Science Research*. Chicago: University of Chicago Press, 2016.

Korbin, Jill, and Eileen Anderson-Fye. "Adolescence Matters: Practice- and Policy-Relevant Research and Engagement in Psychological Anthropology." *Ethos* 39, no. 4 (2011): 415-425. DOI: 10.1111/j.1548-1352.2011.01212.x

Kohrt, Brandon, and Emily Mendenhall. *Global Mental Health: Anthropological Perspectives.* New York: Routledge, 2015.

Kohrt, Brandon A., Emily Mendenhall, and Peter J. Brown. "How Anthropological Theory and Methods Can Advance Global Mental Health." *The Lancet* 3 (2016): 396-398. DOI: 10.1016/S2215-0366(16)00046-8

Lende, Daniel H. "On Reaching a Broader Public: Five Ideas for Anthropologists." *Neuroanthropology*, March 3, 2010. https://neuroanthropology.net/2010/03/03/on-reaching-a-broader-public-five-ideas-for-anthropologists/

Lende, Daniel H. "Anthropology in Public and Anthropologists Coming Together: Two Reflections on Purpose." *Anthropologies*, October 1, 2011. http://www.anthropologiesproject.org/2011/10/anthropology-in-public-and.html

Lende, Daniel H., and Grey Downey. "Neuroanthropology and Its Applications: An Introduction." *Annals of Anthropological Practice* 36 (2012): 1-25. DOI:10.1111/j.2153-9588.2012.01090.x

Luhrmann, Tanya. "Making Psychological Anthropology Relevant to Global Mental Health." Accessed March 27, 2021. https://vimeo.com/145555569

Mendenhall, Emily. "Creating Methods that Speak Across Disciplines in Medical Anthropology." *Somatosphere*, June 19, 2015. http://somatosphere.net/2015/creating-methods-that-speak-across-disciplines-in-medical-anthropology.html/

Mendenhall, Emily, Svea Closser, Judith Justice, and Peter J. Brown. "Promoting the Anthropological Perspective in Global Health Systems Scholarship." *Anthropology News*, January 11, 2019. http://www.anthropology-news.org/index.php/2019/01/11/promoting-the-anthropological-perspective-in-global-health-systems-scholarship/

Myers, Neely, Rebecca Lester, and Kim Hopper. "Reflections on the Anthropology of Public Psychiatry: The Potential and Limitations of Transdisciplinary Work." *Transcultural Psychiatry* 53, no. 4 (2016): 419-426. https://doi.org/10.1177/1363461516663883

Peacock, James. "The Future of Anthropology." *American Anthropologist* 99, no. 1 (1997): 9-17.

Weisner, Thomas S. "'If you Work in This Country You Should Not be Poor, and Your Kids Should be Doing Better': Bringing Mixed Methods and Theory in Psychological

Anthropology to Improve Research in Policy and Practice." *Ethos* 39, no. 4 (2011): 455-479. DOI: 10.1111/j.1548-1352.2011.01208.x

Wulff, Robert M., and Shirley J. Fiske (Eds.). *Anthropological Praxis: Translating Knowledge into Action.* New York: Routledge, 2018.

Part 3: Examples of Works by Psychological Anthropologists for Public Audiences

This section provides examples of works that translate psychological anthropology beyond the academy. These include ethnographic monographs, books, op-eds, blogs, and podcasts on psychological anthropology topics, such as personality, mental health, human development, religion, and addiction.

Benedict, Ruth. *Patterns of Culture*. New York: Houghton Mifflin Co., 1934.

Cazzell, Amber, Bengt Brülde, Bradford Cokelet, Diane Lieberman, Richard Shweder, and Liane Young. "Morality Amid Covid-19." *The Moral Science Podcast*. June 16, 2020. Podcast, MP3 Audio, https://www.ambercazzell.com/post/msp-ep36-covid19

Gottlieb, Alma, and Judy S. DeLoache. *A World of Babies: Imagined Childcare Guides for Eight Societies*, 2nd Edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2016.

Jackson, Aaron. *Worlds of Care: The Emotional Lives of Fathers Caring for Children with Disabilities*. Berkeley: University of California Press, 2021.

Kleinman, Arthur. "How I Learned to Be a Better Doctor From My Wife's Struggle With Alzheimer's." *TIME Magazine*, September 19, 2019. https://time.com/5680723/doctor-wifes-alzheimers/

Lende, Daniel H., and Jonah Lehrer. "Getting Hooked on Sin." *Scientific American*, November 6, 2008. http://www.sciam.com/article.cfm?id=getting-hooked-on-sin

LeVine, Robert A., and Sarah LeVine. *Do Parents Matter?: Why Japanese Babies Sleep Soundly, Mexican Siblings Don't Fight, and American Families Should Just Relax.* New York: PublicAffairs, 2016.

Luhrmann, Tanya. "Religion without God." *New York Times,* December 25, 2014. https://www.nytimes.com/2014/12/25/opinion/religion-without-god.html

Luhrmann, Tanya. Contributing Op-Ed Writer. *New York Times*. https://www.nytimes.com/by/t-m-luhrmann

Luhrmann, Tanya. "The Sound of Madness." *Harper's Magazine*, June 2018. https://harpers.org/archive/2018/06/the-sound-of-madness/

Mahoney, Sorcha. *Searching for a Better Life: Growing Up in the Slums of Bangkok*. New York and Oxford: Berghann Books, 2018.

Mead, Margaret. *Coming of Age in Samoa: A Psychological Study of Primitive Youth for Western Civilization*. New York: William Morrow and Co., 1928.

Mendenhall, Emily. "How an Iowa Summer Resort Region Became a Covid-19 Hot Spot." *Vox*, August 8, 2020. https://www.vox.com/2020/8/8/21357625/covid-19-iowa-lakes-okoboji-kim-reynolds-masks

Mendenhall, Emily. "Words to Describe Distress Differ Across the World: What We Found in Kenya." *The Conversation*, June 13, 2019. https://theconversation.com/words-to-describe-distress-differ-across-the-world-what-we-found-in-kenya-118536

Rhodes, Lorna A. *Total Confinement: Madness and Reason in the Maximum Security Prison*. Berkeley: University of California Press, 2004.

Shweder, Richard A. "Cultural Commentary: The Impact of Culture, Tradition and Society on Psyche." *Psychology Today*, 2009. https://www.psychologytoday.com/us/blog/cultural-commentary

Stonington, Scott. *The Spirit Ambulance: Choreographing the End of Life in Thailand*. Berkeley: University of California Press, 2010.

Acknowledgements